

Pourquoi les chercheurs français sont-ils venus à Kunisaki ? ?

Hideaki Akamatsu (Maître à l'Université de Beppu)

○Introduction

Bonjour à tous ! Je m'appelle Hideaki Akamatsu. J'enseigne l'histoire japonaise à l'Université de Beppu, située dans la préfecture d'Oita, à Kyushu qui est à l'ouest du Japon. Mon sujet de recherche est l'histoire médiévale, en particulier la société locale médiévale. Je suis né et j'ai grandi à Tokyo et j'ai déménagé à Oita il y a cinq ans. J'adore voyager et j'ai parcourus dans tout le Japon. De mon point de vue en tant que Japonais, la préfecture d'Oita, en particulier la péninsule de Kunisaki, est un trésor d'histoire et de patrimoine culturel, avec l'atmosphère du Japon ancien encore intacte ce qui crée un lieu très attractif. Nous souhaitons que le plus grand nombre de personnes possible connaissent son charme, c'est pourquoi, pendant nos recherches historiques sur la péninsule de Kunisaki, nous coopérons occasionnellement à des activités de relations publiques.

Actuellement, les villes de Bungo Takada et de Kunisaki, qui sont des municipalités de la péninsule de Kunisaki, ont été certifiées « Japan Heritage » par l'Agence des affaires culturelles qui est l'agence gouvernementale japonaise. Nous travaillons sur le thème de « À Kunisaki, les humains et les *oni* sont de vieux amis. ». À mon avis, le charme de la péninsule de Kunisaki réside dans le fait que, comparée aux destinations touristiques célèbres liées à l'histoire telles que Kyoto et Nara, elle présente une atmosphère beaucoup plus calme, et la fusion des dieux anciens et du bouddhisme (synchrétisme *Shinbutsu*), qui a prospéré au Moyen Âge, vous pouvez ressentir la culture bouddhiste traditionnelle et le paysage rural des temps prémodernes.

Nous souhaitons que les gens d'outre-mer connaissent et découvre le charme de Kunisaki. Pour cela, des efforts énormes sont déployés pour attirer les touristes étrangers. Dans ces circonstances, le projet du patrimoine japonais de Kunisaki s'est concentré à cibler la France qui est un pays qui valorise sa propre histoire et sa culture tout en respectant celle des autres. Nous constatons que de nombreux touristes français qui viennent au Japon s'intéressent à la culture et à l'histoire japonaises. C'est pourquoi ce parcours a été choisi pour promouvoir cette destination pour les Français. J'ai moi-même appris la langue française et sa culture dans une école fondée par des missionnaires français à la fin du 19ème siècle à Tokyo, et depuis je me sentais très proche de la France. C'est donc un très grand plaisir pour moi de pouvoir contribuer à attirer et diriger les touristes français dans la péninsule de Kunisaki. Après ma visite en France, j'ai eu l'impression que la culture japonaise est cependant très présente en France, comme les films, la littérature, les mangas, les dessins animés, les arts martiaux, la nourriture et l'alcool (et vice versa).

Il nous fallait donc confronter si la valeur historique et culturelle de la péninsule de Kunisaki est réellement attractive pour les Français. Nous avons sollicité l'aide de professeurs qui étudient l'histoire et la géographie à l'Université Paul-Valéry (Montpellier III), une école prestigieuse du sud de la France et nous avons parcouru la péninsule de Kunisaki avec trois chercheurs français de mai à juin 2024.

Pourquoi des chercheurs français ont-ils décidé de visiter la péninsule de Kunisaki ?

Derrière tout cela se cache une petite histoire de correspondance entre l'université de la préfecture d'Oita et l'université prestigieuse représentant le sud de la France. Ci-dessous, laissez-moi vous raconter un peu plus sur l'histoire de cet échange.



L'Université de Beppu



L'Université Paul-Valéry (Montpellier III)

○La relation entre l'Université de Beppu et l'Université Montpellier III (Université Paul Valéry)

Notre relation entre l'Université de Beppu et l'Université de Montpellier III (Université Paul Valéry) a commencé il y a plus de 25 ans et un colloque commémoratif s'est tenu à l'Université de Beppu en juin 2024. Les échanges formels entre les universités ont commencé en 1999, mais son origine a déclenché avec les études à l'étranger du professeur émérite Tomie Inoue, qui enseignait depuis longtemps le français à l'Université de Beppu. Le professeur Inoue, qui a travaillé sur les recherches de Paul Valéry pour son mémoire de fin d'études, a pu étudier à l'étranger à l'Université de Montpellier III grâce à diverses relations, mais dans un environnement d'apprentissage à la fois rude et chaleureux, elle a eu une rencontre très profonde avec les Français. Des relations se sont établies et ces liens se sont développés entre l'Université de Beppu et l'Université de Montpellier III.

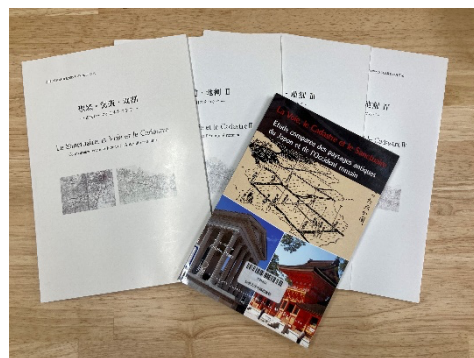
L'Université de Beppu (fondateur Yoshiaki Sato) a ouvert ses portes en 1950 peu après la guerre et s'est développée pendant longtemps en tant qu'université dotée uniquement d'une

faculté de lettres. À la fin des années 1990, à la recherche de nouveaux échanges avec l'étranger pour le nouveau siècle, une voie s'ouvre grâce aux relations entre le Professeur émérite Inoue et l'Université de Montpellier III. En 1999, des recherches communes ont débuté sur les thèmes de l'histoire et de la littérature, et un accord d'échange a également été conclu. L'année suivante, un système d'études à l'étranger entre étudiants a commencé et en 2005, un système d'échange de professeurs a été établi dans lequel des enseignants des deux côtés se rendaient dans les universités de chacun, et les relations se sont poursuivies jusqu'à ce jour. J'ai moi-même visité l'Université Montpellier III de février à mars 2024, donné deux conférences, reçu l'accueil chaleureux des professeurs et vécu une merveilleuse expérience en visitant des sites historiques dans tout le sud de la France !

Ces dernières années, depuis 2014, les maîtres agrégés Martine Assénat et Antoine Pérez ont entamé des recherches conjointes en tant que liaisons à l'Université de Montpellier III, menant ainsi des recherches comparatives sur les routes et l'attribution des terres entre le Japon et l'Empire romain dans l'Antiquité. Les recherches sur les régions de Nakatsu et Usa dans la préfecture d'Oita ont été approfondies sur la zone sacrée d'Usa Jingu, un sanctuaire dédié à Hachiman, une divinité indigène devenue plus tard une divinité nationale, ainsi que sur l'attribution des terres et les routes officielles qui se sont développées autour de celle-ci. Les résultats ont été annoncés lors de colloques internationaux au Japon et en France, et à ce jour, un livre et cinq rapports ont été publiés, obtenant des résultats remarquables. D'un autre côté, 10 ans se sont écoulés depuis le début de ces recherches conjointes et de nouvelles possibilités de recherches conjointes commencent à être explorées.



Scène de classe à l'Université Montpellier III
(Akamatsu)



Résultats de recherches conjointes
(Le rapport japonais est disponible sur
<https://www.beppu-u.ac.jp/oer/oa/13.html>)

○ Projets d'échange et nouvelles possibilités en 2024

2024 a été une année particulière pour nous. En mai, le maître Vincent Challet s'est rendu au Japon pour un projet d'échange de professeurs, et en juin, le maître Antoine Pérez et le maître Martine Assenat se sont rendus au Japon pour prendre la parole lors d'un symposium international, offrant des opportunités d'interaction avec les professeurs et les étudiants de l'Université de Beppu.

Lorsque nous avons réfléchi à l'endroit où emmener les enseignants pendant leur séjour, nous avons choisi la péninsule de Kunisaki, qui abrite le plus de recherches historiques dans la préfecture d'Oita. En d'autres termes, le Musée d'histoire de la préfecture d'Oita mène des enquêtes et des recherches historiques sur la péninsule de Kunisaki depuis près de 40 ans, au début des années 1980, et des chercheurs dans des domaines connexes tels que l'histoire, l'archéologie, le folklore et la géographie ont travaillé dans le cadre de ce projet. L'histoire de la région a été clarifiée en détail. Je m'intéressais à la réaction des chercheurs français si je prévoyais un voyage autour de la péninsule de Kunisaki tout en partageant certains de ces résultats de recherche.

Le jour de la visite, nous avons parcouru autant de lieux importants que possible, y compris le paysage culturel important désigné au niveau national, « Paysage rural de *Tashibu no sho* » (pour plus de détails, veuillez consulter l'article des enseignants ci-dessous). En conséquence, tous les enseignants ont montré un fort intérêt pour la culture bouddhiste et le paysage historique de la péninsule de Kunisaki, et en même temps, ils ont trouvé étrange qu'il n'y ait pas beaucoup de touristes par rapport à sa valeur historique et culturelle.

Pour commencer, le territoire (manoir) d'Usa Jingu était concentré sur la péninsule de Kunisaki, et il y avait aussi une histoire de culture bouddhiste s'étendant d'Usa à Kunisaki. C'est pourquoi, lors d'un symposium international en juin, j'ai proposé que nous étendions nos recherches de Usa et Nakatsu à Kunisaki, où nous avons mené des recherches jusqu'à présent, et non seulement ils ont été d'accord, mais ils ont également dit : Grâce à le projet "Japan Heritage", j'ai même pu écrire un récit de voyage pour présenter la valeur historique et culturelle de Kunisaki. La qualité et les merveilleux écrits fournis par les enseignants emmèneront certainement les lecteurs dans un voyage à travers Kunisaki.

Je suis très heureux que la relation de confiance de longue date entre l'Université de Beppu et l'Université de Montpellier III ait permis de promouvoir les attraits de Kunisaki, et je souhaite poursuivre mes efforts de recherche sur cet endroit. Nous avons hâte de vous voir sur la péninsule de Kunisaki !!



Scène du symposium à l'Université de Beppu
(Antoine Pérez et Martine Assenat)



Scène d'inspection 1 (Iwatoji,
ville de Kunisaki)
Antoine Pérez

別府大学・モンペリエ第3大学共同研究25周年記念シンポジウム
地域総合研究と比較史の可能性
— 学術交流の新たな展開に向けて —

開催：令和6年6月22日(土) 13:00~17:00

13:00 ~	開会の辞 導入	「別府大学とモンペリエ第3大学による学術交流の歩み」 飯沼賢司 (別府大学名誉教授)
13:30 ~	第1部	「モンペリエ第3大学の研究活動と学術交流の可能性」 アントワーンヌ・パレス (モンペリエ第3大学准教授) マルティヌ・アセナ (モンペリエ第3大学准教授)
14:20 ~	休憩	
14:30 ~	第2部	「別府大学の研究活動と学術交流の可能性」 上野淳也 (別府大学教授) 飯坂亮治 (別府大学教授) 赤松秀亮 (別府大学専任講師)
16:10 ~	第3部	「新たな学術交流の展開に向けたディスカッション」
17:00	閉会	

場所：別府大学 プライムホール
入場料無料と定額
参加費2000円

お問い合わせ
TEL: 0975-821-512
TEL: 0975-821-6403
別府大学文化センター

主催：別府大学学術・文化センター
共催：別府大学文化研究センター / アンソロジー文化センター
大会協賛：別府大学
後援：大分県立大学産業推進センター

Le dépliant du colloque



Scène d'inspection 2
(Martine Assenat, à Tashibu no sho,
ville de Bungotakada)



Scène de classe à l'Université de
Beppu (Vincent Challet)